

SeeSnake®

STANDARD DSL



Indholdsfortegnelse

Introduktion

Regelfastsættende erklæringer	3
Sikkerhedssymboler	3

Generelle sikkerhedsregler

Sikkerhed i arbejdsområdet	4
Elektrisk sikkerhed	4
Personlig sikkerhed	4
Anvendelse og vedligeholdelse af udstyret	5
Eftersyn før brug	6

Oversigt over SeeSnake Standard DSL

Beskrivelse	7
Specifikationer	8
Standardudstyr	8
Systemkomponenter	9

Specifikke sikkerhedsoplysninger

Sikkerhed vedrørende SeeSnake Standard	9
--	---

Enhed

Installation af hjulene	10
-------------------------------	----

Brugsanvisninger

Anbringelse	11
Inspektionsoversigt	11
Rørstyr	12

Vedligeholdelse og support

Rengøring	12
Vedligeholdelse af komponenter	12
Opbevaring	12
Support	12
Service og reparation	13
Bortskaffelse	13

*Oversættelse af de originale instruktioner – Dansk

Introduktion

Advarslerne, forsigtighedsadvarslerne og anvisningerne, der er blevet behandlet i denne vejledning, kan ikke dække alle de mulige forhold og situationer, der kan opstå. Det må stå klart for operatøren, at almindelig sund fornuft og forsigtighed er faktorer, der ikke kan integreres i dette produkt, men er noget som operatøren selv må bidrage med.

Regelfastsættende erklæringer



EF-overensstemmelseserklæringen (999-995-232.10) er vedlagt denne vejledning i en særskilt brochure, når det er påkrævet.



Denne enhed overholder Sektion 15 i FCC-reglerne. Anvendelsen er underlagt de to følgende betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere eventuel interferens, der modtages, herunder interferens, der kan forårsage uønsket funktionspåvirkning.



UK Importer
Ridge Tool UK (RIDGID)
70 Gracechurch Street
London EC3V 0HR, UK

Sikkerhedssymboler

I denne vejledning og på selve produktet anvendes sikkerhedssymboler og signalord til at udkommunikere vigtige sikkerhedsoplysninger. Dette afsnit indeholder yderligere oplysninger om disse ord og symboler.



Dette er symbolet for en sikkerhedsmeddelelse. Symbolet bruges til at gøre dig opmærksom på en potentiel fare for personskade. Iagttag alle sikkerhedsmeddelelser, der efterfølger dette symbol, for at undgå mulig personskade eller dødsfald.

FARE

FARE angiver en farlig situation, som vil resultere i død eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.

ADVARSEL

ADVARSEL angiver en farlig situation, som kan resultere i død eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.

FORSIGTIG

FORSIGTIG angiver en farlig situation, som kan resultere i mindre eller moderat personskade, hvis den ikke undgås.

BEMÆRK

BEMÆRK angiver oplysninger, der vedrører beskyttelse af ejendom.



Dette symbol betyder, at du bør læse brugervejledningen grundigt, før du anvender udstyret. Vejledningen indeholder vigtige oplysninger om sikker og korrekt brug af udstyret.



Dette symbol betyder, at du altid skal bære sikkerhedsbriller med sideværn eller beskyttelsesbriller, når du håndterer eller anvender dette udstyr, for at mindske risikoen for øjenskader.



Dette symbol angiver, at der er risiko for elektrisk stød.

Generelle sikkerhedsregler

⚠ ADVARSEL



Læs alle sikkerhedsadvarsler og -anvisninger. Det kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade, hvis advarslerne og anvisningerne ikke overholdes.

GEM DENNE VEJLEDNING!

Sikkerhed i arbejdsområdet

- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder øger risikoen for ulykker.
- **Brug ikke udstyret i eksplosive atmosfærer, f.eks.** hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv. Udstyret kan danne gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- **Hold børn og uvedkommende på afstand, når udstyret bruges.** Du kan miste kontrollen over udstyret, hvis du bliver distraheret.
- **Undgå trafik.** Vær opmærksom på køretøjer i bevægelse ved brug af udstyret på eller tæt ved kørebaner. Bær meget synligt tøj eller enrefleksvest.

Elektrisk sikkerhed

- **Undgå kropskontakt med jordede overflader, som f.eks.** rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jord-/stelforbindelse.
- **Udsæt ikke udstyret for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i udstyret, øges risikoen for elektrisk stød.

- **Hold alle elektriske tilslutninger tørre, og lad dem ikke ligge på jorden.** Hvis udstyret eller stikkene berøres med våde hænder, øges risikoen for elektrisk stød.
- **Håndter ledningen korrekt.** Brug aldrig ledningen til at bære, trække eller afbryde værktøjet. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis udstyr, der forsynes via en AC-adapter, absolut skal bruges på et fugtigt sted, skal der bruges en strømkilde med fejlstrømsafbryder (HFI).** Brugen af en fejlstrømsafbryder (HFI) sammen med en AC-adapter mindsker risikoen for elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

- **Vær opmærksom, hold øje med det, du foretager dig, og brug almindelig sund fornuft ved anvendelse af udstyret.** Brug ikke udstyret, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed, mens du bruger udstyret, kan medføre alvorlig personskade.
- **Brug fornuftigt arbejdstøj.** Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Løst tøj, smykker og langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- **Udvis god hygiejne.** Brug varmt sæbe og vand til at vaske hænder og andre kropsdeler, der er kommet i kontakt med afløbets indhold, efter håndtering eller anvendelse af udstyr til afløbsinspektion. Undlad at spise eller ryge, når du anvender eller håndterer afløbsinspektionsudstyr, for at forhindre kontaminering fra giftige eller smitsomme materialer.
- **Brug altid passende personligt beskyttelsesudstyr, når du håndterer eller bruger udstyret i afløb.** Afløb kan indeholde kemikalier, bakterier og andre stoffer, der kan være giftige, smitsomme, forårsage forbrænding eller andre problemer. Passende personligt

beskyttelsesudstyr omfatter altid sikkerhedsbriller og kan omfatte støvmaske, hjelm, høreværn, afløbsrensehandsker eller -vanter, latex- eller gummihandsker, ansigtsværn, beskyttelsesbriller, beskyttelsesbeklædning, masker og skridsikert fodtøj med stålkapper.

- **Brug afløbsrensehandsker fra RIDGID, hvis afløbsrenseudstyr og afløbsinspektionsudstyr anvendes på samme tid.** Tag aldrig fat om det roterende afløbsrensekabel med noget andet, herunder andre handsker eller en klud, som kan blive viklet omkring kablet og forårsage håndskader. Anvend kun latex- eller gummihandsker under afløbsrensehandsker fra RIDGID. Anvend ikke beskadigede afløbsrensehandsker.

Anvendelse og vedligeholdelse af udstyret

- **Forsøg ikke at forcere udstyret.** Brug det korrekte udstyr til formålet. Det korrekte udstyr udfører arbejdet bedre og mere sikkert.
 - **Brug ikke udstyret, hvis tænd/sluk-kontakten ikke kan slå det til og fra.** Enhver form for udstyr, som ikke kan styres med tænd/sluk-kontakten, er farligt og skal repareres.
 - **Træk stikket ud af strømkilden og/eller tag batteriet ud af udstyret, inden der foretages justeringer, skiftes tilbehør eller udstyret lægges til opbevaring.** Forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for personskade.
 - **Opbevar inaktivt udstyr utilgængeligt for børn, og lad aldrig personer, som ikke er fortrolige med udstyret eller disse anvisninger, bruge udstyret.** Udstyret kan være farligt i hænderne på uøvede brugere.
 - **Vedligehold udstyret.** Kontrollér, om bevægelige dele er fejljusteret eller binder, om der er manglende eller ødelagte dele og andre forhold, som kan påvirke udstyrets funktion. Hvis udstyret er beskadiget, skal det repareres inden brug.
- Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt udstyr.
- **Brug ikke udstyret i u hensigtsmæssige arbejdsstillinger.** Hav altid ordentligt fodfæste og god balance. Det giver bedre kontrol over udstyret i uventede situationer.
 - **Brug udstyret og tilbehøret i overensstemmelse med disse anvisninger og under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Hvis udstyret anvendes til andre formål end, hvad det er beregnet til, kan det medføre farlige situationer.
 - **Brug kun tilbehør, der anbefales af producenten, til dit udstyr.** Tilbehør, der er egnet til brug sammen med en type udstyr, kan være farligt, når det bruges sammen med andet udstyr.
 - **Hold håndtag tørre, rene og fri for olie og fedt.** Rene håndtag giver bedre kontrol over udstyret.

Eftersyn før brug

ADVARSEL



**Foretag eftersyn af alt udstyr og afhjælp eventuelle problemer inden brug, for at nedsætte risikoen for alvorlig personska-
de som følge af elektrisk stød eller andre årsager og for at forhindre, at udstyret beskadiges.**

Sådan foretages der eftersyn af alt udstyr:

1. Sluk for udstyret.
2. Afbryd alle ledninger, kabler og stik, og undersøg om de er beskadiget eller ændret.
3. Fjern snavs, olie og anden form for kontaminering fra dit udstyr for at lette inspektionsarbejdet og forhindre, at udstyret glider ud af hænderne på dig under transport eller anvendelse.
4. Kontrollér, om dit udstyr har defekte, slidte, manglende, forkert justerede eller bindende dele eller andre problemer, der kan forhindre en sikker og normal funktion.
5. Se anvisningerne for alt andet udstyr, der skal efterses, og kontrollér, at det er i en god og brugbar stand.
6. Kontrollér arbejdsområdet for følgende:
 - Tilstrækkelig belysning.
 - Tilstedeværelsen af brændbare væsker, dampe eller støv, der kan antændes. Hvis sådanne antændelseskilder findes, skal du undlade at arbejde i området, indtil de er blevet identificeret og fjernet. Udstyret er ikke eksplosionssikkert. Elektriske tilslutninger kan fremkalde gnister.

- Et ryddet, plant, stabilt og tørt sted for operatøren. Undlad at bruge udstyret, mens du/det står i vand.

7. Gennemgå arbejdet, der skal udføres, og fastlæg, hvad der er det rette udstyr til opgaven.
8. Evaluer arbejdsområdet, og opstil afspærringer efter behov for at holde uvedkommende personer borte fra arbejdsområdet.

Se yderligere produktspecifikke sikkerhedsoplysninger og -advarsler begyndende på side 9.

Oversigt over SeeSnake Standard DSL



Beskrivelse

RIDGID® SeeSnake® Standard DSL er en robust bygget kamerarulle i SeeSnake-familien af førsteklasses diagnosticeringssystemer. Standard DSL leveres med et digitalt selvsnivellerende kamerahoved, der holder billedet i vater, mens kameraet bevæger sig gennem røret. Det giver en ultrajævn billedgengivelse uden bevægelige dele.

Standard-rullen er ideel til inspektion af rør på 51 mm til 305 mm [2 tommer til 12 tommer] og leveres med et skubbekabel på enten 61 m [200 ft] eller 99 m [325 ft]. Skubbekablet er forstærket med glasfiber og er fleksibelt nok til at komme rundt om skarpe 90° knæk, men er stadig stift nok til at skubbe kamerahovedet på lange afstande.

FleXmitter®-sonden lokaliserer interessante områder i røret. FleXmitter-sonder har lange, kraftige antenner, der kan udsende et kraftigt nok signal til præcist at lokalisere kameraets placering under jorden, mens smidigheden til at komme rundt om hjørner bevares.

Kompatibilitet

For at få adgang til alle Standard DSL's funktioner, herunder digital selvsnivellerende, skal du bruge Standard DSL'en med en af de SeeSnake-skærme, der i øjeblikket kan købes på markedet. Det gælder skærme som SeeSnake CS6x Versa, CS65xr og CS12x samt den mobile inspektionsenhed CSx Via.

Standard DSL er fuldt bagudkompatibel og fungerer derfor sammen med alle tidligere SeeSnake-skærme mht. optage og dele inspektioner.

Beskrivelse af TruSense®-teknologi

TruSense-teknologi etablerer et tovejs kommunikationslink mellem kamerahovedet og en tilsluttet Wi-Fi-aktiveret monitor i CSx-serien. Avancerede sensorer på kameraet giver værdifulde oplysninger om det indvendige af røret.

Medleverede TruSense-sensorer

TiltSense™

TiltSense-inklinometeret måler kameraets hældningsvinkel og viser den på en Wi-Fi-aktiveret monitor i CSx-serien. Det giver dig en nyttig indikator for kameraets hældningsvinkel, mens det befinder sig inde i røret.

HDR-billedsensor

En billedsensor med højt dynamikområde (HDR) udvider kameraets dynamiske område og viser et større antal sorte og hvide områder på samme billede på samme tid uden at mindske synligheden. Resultatet er førsteklasses tydelighed og detaljering, så du hurtigt og nemt kan identificere problemområder.

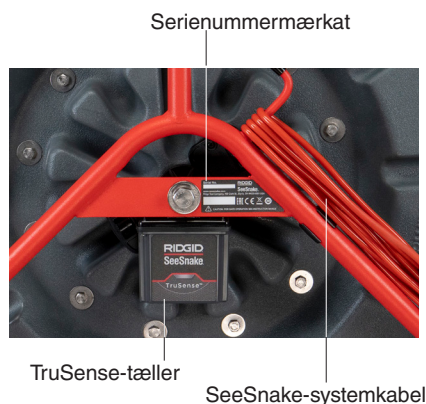
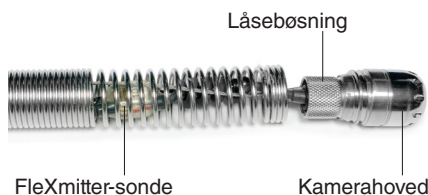
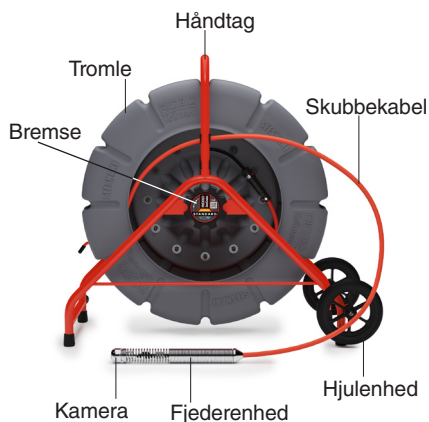
Specifikationer	
Vægt	
61 m [200 ft]	19,6 kg [43 lb]
99 m [325 ft]	25,1 kg [55 lb]
Dimensioner	
Længde	829 mm [32,6 tommer]
Dybde	456 mm [18 tommer]
Højde	756 mm [29,8 tommer]
Tromle-diameter	664 mm [26,1 tommer]
TruSense-kamera, Digital selvnivellerende	
Længde	22 mm [0,8 tommer]* 33 mm [1,3 tommer]**
Diameter	35 mm [1,4 tommer]
Opløsning	640 × 480 pixels
Sonde	
Type	FleXmitter®
Frekvens	512 Hz
Afstandsmåling	
Type	TruSense-tæller
Data-kommunikation	Tovejs
Skubbekabel	
Længde	61 m [200 ft] 99 m [325 ft]
Diameter	11,2 mm [0,44 tommer]
Glasfiber-kernens diameter	4,5 mm [0,18 tommer]
Minimum bøjningsradius	114 mm [4,5 tommer]
Rørkapacitet §	51 mm til 305 mm [2 tommer til 12 tommer]
System-kabellængde	3 m [10 ft]

Specifikationer	
Driftsmiljø	
Temperatur ‡	-10 °C til 50 °C [14 °F til 122 °F]
Opbevarings-temperatur	-10 °C til 70 °C [14 °F til 158 °F]
Indtrængnings-beskyttelse (uden skærm)	IP×5
Relativ luftfugtighed	5 til 95 procent
Højde	4.000 m [13.123 ft]
Vandtæthed for kamera	Vandtæt til 100 m [328,1 ft]
* Målt fra linse til fjeder.	
** Målt fra linse til enden af gevindene.	
§ Faktisk rørkapacitet afhænger af rørtilstanden.	
‡ Selvom kameraet kan fungere i ekstreme temperaturer, kan der forekomme ændringer i billedkvaliteten.	

Standardudstyr

- SeeSnake Standard-kamerarulle
- Brugsanvisning
- Hjulenhed
- Rørførings sæt
- Skruenøgle

Systemkomponenter



Specifikke sikkerhedsoplysninger

⚠ ADVARSEL



Dette afsnit indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger, der er specifikke for SeeSnake Standard-rørinspektionssystem. Læs disse forholdsregler omhyggeligt, før du bruger udstyret, for at reducere risikoen for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

GEM ALLE ADVARSLER OG ANVISNINGER TIL FREMTIDIG BRUG!

Sikkerhed vedrørende SeeSnake Standard

- Læs og forstå denne operatørmanual, den digitale rapporteringsskærms manual og anvisningerne for alt andet udstyr, som du bruger, inden du betjener udstyret. Manglende overholdelse af alle anvisninger kan resultere i skader på ejendom og/eller alvorlig personskade. Opbevar denne manual sammen med udstyret for fremtidig brug.
- Betjening af udstyret, mens det står i vand, øger risikoen for elektrisk stød. Betjen ikke systemet, hvis operatøren eller udstyret står i vand.
- Udstyret er ikke designet til at give højspændingsbeskyttelse og -isolering. Anvend ikke, hvor der er fare for højspænding.
- For at forhindre skader på udstyret og for at mindske risikoen for personskade må udstyret ikke udsættes for mekaniske stød. Udsættelse for mekaniske stød kan beskadige udstyr og øge risikoen for alvorlig personskade.

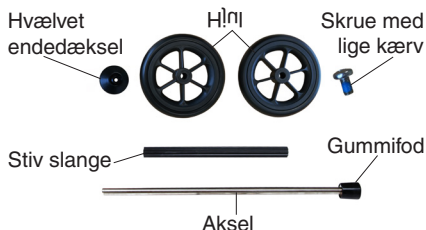
- **Følg anvisningerne til installation af hjulenheden.** Forkert installation kan resultere i ejendomsskade og/eller alvorlig personskade.
- **Brug altid egnet personligt beskyttelsesudstyr ved håndtering og anvendelse af udstyr i afløb.** Ved inspicering af afløb, der kan indeholde farlige kemikalier eller bakterier, skal der bruges egnet beskyttelsesudstyr såsom latex- eller gummihandsker, beskyttelsesbriller, ansigtssvævn og åndedrætssvævn. Bær altid øjenbeskyttelse for at beskytte mod snavs og andre fremmedlegemer

Enhed

Installation af hjulene

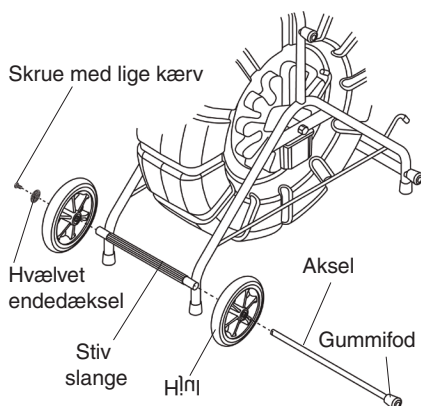
⚠ ADVARSEL

Forkert installation af hjulene kan medføre materiel skade og/eller alvorlige kvæstelser.



1. Skub hjulet ned over akslen og placer mod foden.
2. Placer det stive rør mellem de to akselnav. Rammen skal muligvis bøjes lidt.
3. Skub akslen gennem røret. Gummifoden på akslen skal være på samme side af rammen som de to gummifødder på rammen.
4. Placer det andet hjul på akslen.
5. Indsæt skruen med lige kærv gennem det hvælvede endedæksel og ind i enden af akslen. Sørg for, at kærven på skruen er på lige linje med endedækslet og akslen.

6. Skru endedækslet ind i akslen ved hjælp af en skruetrækker med Philips-krydskærv. Du bliver muligvis nødt til at holde akslen for at forhindre drejning under skruring.



Brugsanvisninger

Anbringelse

Anbring dit SeeSnake-system i nærheden af rørindgangen, så du kan manipulere skubbekablet, mens du ser på skærmen. Sørg for, at tromlen kan dreje frit. Placering af hjulet, hvor tromlen ikke kan dreje frit, kan resultere i, at skubbekablet over-optrækkes inde i tromlen, hvilket kan medføre ejendomsskade og/eller alvorlig personskade.



Læg SeeSnake på bagsiden for større stabilitet, især på et tag, ved indføring over hovedet eller på en skråning.



Inspektionsoversigt

For at foretage en rørinspektion skal du tilslutte en SeeSnake-skærm til rullen, tænde systemet, skubbe skubbekablet gennem røret og holde øje med skærmen.

For avancerede inspektionsmuligheder, såsom optagelse af medier, lokalisering af sonde, tracking af skubbekablet og levering af rapporter, henvises til manualen, der fulgte med din skærm.

Tilslutning til skærmen

Tilslut systemkablet til skærmen ved at justere forbindelsesstikkets styrestift til stikket og skubbe forbindelsesstikket lige ind.

BEMÆRK

Drej kun den ydre låsebøsning. Pas på ikke at bøje eller sno forbindelsesstikket.



Hentning af kameraet

Træk langsomt og støt skubbekablet ud af røret igen og før små længder tilbage i tromlen. Tør skubbekablet med et stykke køkkenrulle eller klud, når du henter det.

BEMÆRK

Undgå unødigt hårdhændet behandling og træk ikke i kablet omkring skarpe hjørner. Kabeludlægning i større længder eller forcering af skubbekablet kan resultere i, at det laver løkker eller knæk, og at der opstår kabelbrud.

Rørstyr

Rørstyr centrerer kameraet i røret, forbedrer billedkvaliteten og hjælper med at holde linsen fri. Brug rørstyr, når det er muligt, for at mindske slid på kamerasystemet.

Vedligeholdelse og support

Rengøring

Rengør systemet med klude og en blød nylonbørste. Du kan også bruge et mildt rengøringsmiddel eller desinfektionsmiddel. Du må ikke bruge opløsningsmidler eller højtryksspuler til at rengøre nogen dele af systemet.

Vedligeholdelse af komponenter

Kamerahoved

Ridser på kameraet har en minimal indvirkning på dets funktion. Du må ikke bruge skræbeværktøjer eller sandpapir til at fjerne ridser på kameraet.

Skubbekabel

Tør skubbekablet af med en klud og kontrollér visuelt for snit og afskrabninger, mens det skubbes tilbage i tromlen. Udskift eller reparer skubbekablet, hvis den yderste kappe har snit eller afskrabninger.

Opbevaring

SeeSnake Standard skal opbevares et tørt og sikkert sted mellem -10 °C og 70 °C [14 °F og 158 °F]. Opbevar udstyret et aflåst sted uden for rækkevidden af børn og personer, der ikke har kendskab til dets formål.

Support

For at få support og yderligere oplysninger om brugen af dit system kan du besøge support.seesnake.com/da/standard.

Service og reparation

Forkert service eller reparation kan resultere i, at kamerarullen bliver usikker at bruge.

Service og reparation af kamerarullen skal udføres af et uafhængigt, godkendt RIDGID-servicecenter. For at finde det nærmeste servicecenter eller for spørgsmål vedrørende service eller reparation:

- Kontakt din lokale RIDGID-forhandler.
- Besøg RIDGID.com.
- Kontakt Ridge Tool Company Technical Service Department på rttechservices@emerson.com eller i USA og Canada på telefonnummeret 1-800-519-3456.

Bortskaffelse

Dele af dit system indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges. Der er lokale virksomheder, der specialiserer sig i genbrug. Bortskaf komponenterne i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser. Kontakt din lokale myndighed for affaldshåndtering for mere information.



EU-lande: Bortskaf ikke elektrisk udstyr sammen med husholdningsaffald!

I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og direktivets implementering i national lovgivning skal elektrisk udstyr, der ikke længere er

brugsejnet, indsamles separat og bortskaffes på en miljørigtig måde.

Batteribortskaffelse

EU-lande: Defekte eller brugte batterier skal genanvendes i henhold til direktiv 2006/66/EEC.

Ridge Tool Company

400 Clark Street
Elyria, Ohio 44035-6001
USA

1-800-474-3443

Ridge Tool Europe NV (RIDGID)

Ondernemerslaan 5428
3800 Sint-Truiden
Belgium

+32 (0)11 598 620

© 2025 Ridge Tool Company. Alle rettigheder forbeholdt.

Vi har gjort alt for at sikre, at oplysningerne i denne brugsanvisning er nøjagtige. Ridge Tool Company og dets associerede selskaber forbeholder sig retten til uden varsel at ændre specifikationerne for hardwaren, softwaren eller begge dele som beskrevet i denne manual. Besøg **www.RIDGID.com** for aktuelle opdateringer og yderligere oplysninger vedrørende dette produkt. På grund af produktudvikling kan billeder og andre præsentationer, der er angivet i denne manual, afvige fra det aktuelle produkt.

RIDGID og RIDGID-logoet er varemærker tilhørende Ridge Tool Company, registreret i USA og andre lande. Alle andre registrerede og ikke-registrerede varemærker og logoer, der er nævnt heri, tilhører deres respektive ejere. Omtale af tredjepartsprodukter er kun til orientering og skal hverken udgøre en godkendelse eller en anbefaling.

iPad, iPhone, iPod touch og App Store er varemærker tilhørende Apple Inc., registreret i USA og andre lande. "Made for iPod", "Made for iPhone" og "Made for iPad" betyder, at et elektronisk tilbehør er designet specielt til tilslutning til hhv. iPod, iPhone eller iPad og er blevet certificeret af udvikleren til at overholde Apple-ydeevnestandarder. Apple er ikke ansvarlig for driften af denne enhed eller dens overholdelse af sikkerhedsstandarder og lovgivningsmæssige standarder. Bemærk venligst, at brugen af dette tilbehør sammen med iPod, iPhone eller iPad kan påvirke den trådløse ydelse.

iOS er et varemærke eller registreret varemærke for Cisco i USA og andre lande og anvendes under licens af Apple Inc.

Bluetooth-mærket og -logoer ejes af Bluetooth SIG, Inc.

Android og Google Play er varemærker tilhørende Google Inc..